Gebruikshandleiding Wasautomaat

WH6–7CV, WH6–8CV, WH6–11CV, WH6–14CV, WH6–20CV, WH6–27CV, WH6–33CV

Туре W3....





Originele instructies

Inhoud

1 Veiligheid		5	
	1.1	Algemene veiligheidsinformatie	6
	1.2	Alleen voor commercieel gebruik	6
	1.3	Auteursrechten	6
	1.4	Ergonomische certificering	7
	1.5	Symbolen	7
2	Garar	ntievoorwaarden en uitsluitingen	8
3	Algen	neen	9
4	Gebru	uik	10
	4.1	Lading	10
	4.2	Wasmiddel	10
	4.3	Het starten van een wasprogramma	12
	4.4	Als het programma is geëindigd	14
5	Menu	's en functies	15
	5.1	Hoofdmenu	15
		5.1.1 Programma's bewerken	16
		5.1.2 Statistieken	22
		5.1.3 Pompen	23
		5.1.4 Settings (Instellingen)	24
		5.1.5 Onderhoud	27
c	Orada	5.1.6 Uverdracht	28
0	Onde	noud	29
	6.1		29
	6.Z	Lija voor ondernoud:	29
	0.3	Like udy	29
	0.4	6/1 Ontkalken	29 22
	65	Δfy.per	32
	6.6	Waterinlaat	33
	6.7	Reinigen van dweilelement	33
	6.8	Door gekwalificeerd servicepersoneel uit te voeren onderhoud.	33
7	Inforn	natie m.b.t. afvoeren	34
	7.1	Afvoeren van het apparaat aan het einde van de levensduur	34
	7.2	Het weggooien van de verpakking	34

De fabrikant behoudt zich het recht voor om veranderingen in het ontwerp en de gebruikte materialen aan te brengen.

1 Veiligheid

- Reparaties mogen alleen door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.
- Er mogen alleen goedgekeurde reserveonderdelen, accessoires en verbruiksartikelen worden gebruikt.
- Gebruik alleen wasmiddel dat bedoeld is voor in water gewassen textiel. Gebruik nooit droogreinigingsmiddelen.
- De machine moet worden aangesloten met nieuwe waterslangen. Gebruikte waterslangen mogen niet gebruikt worden.
- Het deurslot van de machine mag onder geen enkele voorwaarde worden overbrugd.
- Als de machine een storing heeft, moet dit zo snel mogelijk gemeld worden aan de verantwoordelijke persoon. Dit is belangrijk, zowel voor uw eigen veiligheid als de veiligheid van anderen.
- BRENG GEEN WIJZIGINGEN AAN IN DIT APPARAAT.
- Bij het uitvoeren van service of het vervangen van onderdelen moet de stroom worden afgesloten.
- Wanneer de stroom is losgekoppeld, moet de operator controleren of de machine is losgekoppeld (dat de stekker is verwijderd en verwijderd blijft) vanaf elk punt waartoe hij toegang heeft. Indien dit niet mogelijk is, wordt omwille van de constructie of installatie van de machine een loskoppeling met een vergrendelingssysteem in de geïsoleerde positie voorzien.
- Monteer in overeenstemming met de bedradingsvoorschriften vóór installatie van de machine een meerpolige schakelaar ten behoeve van installatie- en servicewerkzaamheden.
- Als er andere voltages of andere frequenties (gescheiden door een "/") op het typeplatje van de machine worden vermeld, dan zijn instructies voor het aanpassen van het apparaat voor werking bij het vereiste voltage of de vereiste frequentie te vinden in de installatiehandleiding.
- Bij stationaire apparaten die niet zijn voorzien van middelen voor loskoppeling van het stroomnet met een contactscheiding in alle polen die zorgen voor volledige loskoppeling onder omstandigheden van overspanningscategorie III, moeten middelen voor loskoppeling worden opgenomen in de vaste bedrading in overeenstemming met de bedradingsvoorschriften.
- De openingen in de basis mogen niet worden afgesloten door een tapijt.
- Maximumgewicht van droge kleding: WH6–7CV: 7.5 kg, WH6–8CV: 8.5 kg, WH6– 11CV: 11.5 kg, WH6–14CV: 14.5 kg, WH6–20CV: 21 kg, WH6–27CV: 27.5 kg, WH6– 33CV: 36.5 kg.
- A-gewogen emissie geluidsdrukniveau op werkplekken:
 - Wassen: WH6–7CV: <70 dB(A), WH6–8CV: <70 dB(A), WH6–11CV: <70 dB(A), WH6–14CV: <70 dB(A), WH6–20CV: <70 dB(A), WH6–27CV: <70 dB(A), WH6– 33CV: <70 dB(A).
 - Centrifugeren: WH6–7CV: <70 dB(A), WH6–8CV: <70 dB(A), WH6–11CV: <70 dB
 (A), WH6–14CV: <70 dB(A), WH6–20CV: <70 dB(A), WH6–27CV: <70 dB(A), WH6–33CV: <70 dB(A).
- Maximale watertoevoerdruk:1000 kPa
- Minimale watertoevoerdruk:50 kPa

- Bijkomende vereisten voor de volgende landen; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - Het apparaat mag gebruikt worden in een openbaar toegankelijke ruimte.
 Als het apparaat op een openbare plek wordt geïnstalleerd, kunnen alleen de onderstaande segmenten worden geselecteerd:

Automatische dosering appartement

Handmatige dosering appartement

Flatgebouw Matten

Wasserette

Wasserette Wascomat

Wasserette Mench

Camping/Jachthaven

Andere zelfbediening

- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring als ze onder toezicht staan of instructies ontvangen over een veilig gebruik van de machine en de gevaren die daarmee gepaard zijn begrijpen. Kinderen mogen niet met de machine spelen. Het reinigen en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Bijkomende vereisten voor andere landen:
 - Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke of geestelijke beperking of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze onder toezicht staan en instructies ontvangen over het gebruik van de machine van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, zodat ze niet met de machine spelen.
 - Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en vergelijkbare toepassingen, zoals: (IEC 60335-2-7) personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen, bed-and-breakfast-omgevingen, ruimtes voor gemeenschappelijk gebruik in delen van flats of in wasserettes.

1.1 Algemene veiligheidsinformatie

De machine is alleen bedoeld voor in water gewassen textiel.

De machine niet afspuiten met water.

Om schade aan de elektronica (en andere onderdelen) te voorkomen, die kunnen ontstaan door condensatie, moet de machine gedurende 24 uur in kamertemperatuur worden geplaatst, voordat deze de eerste keer wordt gebruikt.

1.2 Alleen voor commercieel gebruik

De machine/machines die in deze handleiding wordt/worden besproken, is/zijn alleen gemaakt voor commercieel en industrieel gebruik.

1.3 Auteursrechten

Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor raadpleging door de operator en kan uitsluitend afgegeven worden aan derden met toestemming van het bedrijf Electrolux Professional AB.

1.4 Ergonomische certificering

Het menselijk lichaam is gemaakt voor beweging en activiteit, maar er kan fysiek stressletsel optreden als gevolg van statische en herhaalde bewegingen of een onjuiste werkhouding.

De ergonomische kenmerken van uw product, die uw fysieke en cognitieve interactie daarmee kunnen beïnvloeden, zijn beoordeeld en gecertificeerd.

Een product met ergonomische kenmerken moet in feite voldoen aan specifieke ergonomische vereisten, op drie verschillende gebieden: Polytechnisch, Biomedisch en Psychosociaal (bruikbaarheid en tevredenheid)

Voor elk van deze gebieden zijn specifieke testen met echte gebruikers uitgevoerd. Het product voldeed daarom aan de ergonomische acceptatiecriteria die door de normen worden vereist.

In het geval dat meerdere machines door dezelfde operator worden beheerd, neemt het aantal herhaalde bewegingen toe en als gevolg daarvan neemt het daarmee samenhangende biomechanische risico exponentieel toe. Volg de onderstaande aanbevelingen om lichamelijk letsel bij operators zo veel mogelijk te vermijden.

- De modellen WH6-14, WH6-20, WH6-27 en WH6-33 moeten worden aangesloten op automatische chemicaliëndosering of aan de voorzijde voorzien worden van een doseerapparaat voor wasmiddel.
- Voor de modellen WH6-7, WH6-8 en WH6-11 zijn de mogelijke risico's die samenhangen met lichaamshouding de interactie met de deurhendel in het geval dat de machine niet op een basis is geplaatst. Plaats de machine op een basis in plaats van rechtstreeks op de vloer, zodat de operator niet onnodig zijn/haar rug hoeft te buigen bij het inladen en uitladen van de machine.

De geadviseerde minimumhoogte van de bases is 300 mm.

- De kracht die nodig is om de deur van de wasmachine met de hand te openen en te sluiten, kan de eerste keren dat de machine wordt gebruikt, te hoog lijken, door de initiële hoge druk van de pakking. We raden daarom aan om niet alleen de vingers, maar ook de handpalm te gebruiken bij het openen en sluiten van de deur. De druk van de pakking neemt na een paar dagen gebruik af.
- Zorg voor geschikte karren of manden voor het inladen, uitladen en voor transport.
- Zorg voor afwisseling van taken op de werkvloer in het geval dat meerdere machines door dezelfde operator worden beheerd.

	Voorzichtig	
4	Let op, hoogspanning	
	Lees de instructies voordat u de machine gebruikt	

1.5 Symbolen

2 Garantievoorwaarden en uitsluitingen

Als de aanschaf van dit product garantiedekking omvat, wordt garantie geboden die in overeenstemming is met plaatselijke verordeningen en die van toepassing is op het product dat geïnstalleerd en gebruikt wordt voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen, en zoals beschreven in de van toepassing zijnde documentatie van de apparatuur.

De garantie is van toepassing in het geval dat de klant uitsluitend originele reserveonderdelen heeft gebruikt en onderhoud heeft uitgevoerd in overeenstemming met de documentatie van Electrolux Professional AB voor gebruikers en onderhoud, die op papier of in elektronisch formaat beschikbaar zijn gemaakt.

Electrolux Professional AB adviseert ten sterkste om door Electrolux Professional AB goedgekeurde reinigings-, spoel- en ontkalkingsmiddelen te gebruiken om optimale resultaten te verkrijgen en de efficiëntie van het product in de tijd te behouden.

Het volgende wordt niet gedekt door de garantie van Electrolux Professional AB:

- kosten voor onderhoudsritten om het product af te leveren en op te halen;
- installatie;
- training over het gebruik/de bediening;
- vervanging (en/of levering) van reserveonderdelen, tenzij als gevolg van defecten in materialen of vakmanschap die binnen één (1) week na de storing zijn gemeld;
- correctie van externe bedrading;
- correctie van niet-geautoriseerde reparaties evenals schade, storingen en inefficiënties die worden veroorzaakt door en/of het gevolg zijn van;
 - onvoldoende en/of abnormale capaciteit van de elektrische systemen (stroomsterkte/spanning/frequentie, met inbegrip van pieken en/of stroomstoringen);
 - onvoldoende of onderbroken watertoevoer, stoom, lucht, gas (inclusief verontreinigende stoffen en/of andere aspecten die niet voldoen aan de technische vereisten voor elke machine);
 - loodgietersonderdelen, onderdelen of verbruikbare schoonmaakproducten die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant;
 - verwaarlozing, verkeerd gebruik, misbruik of niet houden aan de gebruiks- en verzorgingsinstructies die beschreven worden in de bijbehorende documentatie van de apparatuur door de klant;
 - onjuiste of slechte: installatie, reparatie, onderhoud (inclusief knoeien, wijzigingen en reparaties die worden uitgevoerd door derden die niet geautoriseerd zijn) en wijzigingen aan de veiligheidssystemen;
 - Het gebruik van niet-originele onderdelen (bijv. verbruiksproducten, slijtage of reserveonderdelen);
 - omgevingscondities die thermische (bijv. oververhitting/bevriezing) of chemische (bijv. corrosie/oxidatie) stress veroorzaken;
 - vreemde voorwerpen die in het product worden geplaatst of daarop worden aangesloten;
 - ongelukken of overmacht;
 - transport en hantering, inclusief krassen, deuken, kerven en/of andere schade aan de afwerking van het product, tenzij dergelijke schade het gevolg is van defecten in materialen of vakmanschap en binnen één (1) week na aflevering wordt gemeld, tenzij anders overeengekomen;
- product met originele serienummers die verwijderd of gewijzigd zijn of niet gemakkelijk vastgesteld kunnen worden;
- vervanging van lampen, filters of verbruiksartikelen;
- alle accessoires en software die niet zijn goedgekeurd of niet gespecificeerd worden door Electrolux Professional AB.

Tot de garantie behoren geen geplande onderhoudsactiviteiten (met inbegrip van de daarvoor benodigde onderdelen) of de levering van reinigingsmiddelen, tenzij specifiek gedekt binnen een plaatselijke overeenkomst die onderhevig is aan plaatselijke algemene voorwaarden.

Controleer de website van Electrolux Professional AB voor de lijst met erkende klantenservices.

3 Algemeen

Er is een groot aantal wasprogramma's beschikbaar in de machine voor verschillende bedrijfssegmenten, maar alleen de wasprogramma's die geschikt zijn voor het gekozen bedrijfssegment worden op het programmakeuzescherm getoond.

Het is mogelijk om nieuwe wasprogramma's rechtstreeks op de gebruikersinterface te maken.

Een wasprogramma dat in één model/formaat machine is gemaakt, kan naar een ander model/formaat worden overgebracht zonder dat er parameters gewijzigd worden.

De wasprogramma's besturen het gehele wasproces, inclusief de dosering van chemicaliën.

De doseerpompen worden volledig beheerd en bestuurd vanuit de machine, inclusief het kalibreren en de alarmen van laag niveau.

Alle machines zijn voorzien van automatische besparing van water, chemicaliën en energie. De waterniveaus en de dosering van chemicaliën worden aangepast aan het gewicht van de lading.

Er is optioneel een geïntegreerd weegsysteem verkrijgbaar dat een te hoge of te lage belading kan voorkomen.

Gebaren

Tikken Raak het scherm licht aan met één vinger.
Swipen Beweeg één vinger snel over het scherm.
Scrollen Beweeg één vinger over het scherm zonder hem op te tillen. Sleep een lijst omhoog of omlaag om meer te zien. Swipe om snel te scrollen.

4 Gebruik

4.1 Lading

Laad de was in de machine volgens de aanbevelingen en sluit de deur.

Aanbevolen maximale belading	
WH6–7CV	7 kg
WH6-8CV	8 kg
WH6-11CV	11 kg
WH6–14CV	14 kg
WH6–20CV	20 kg
WH6–27CV	27 kg
WH6-33CV	33 kg

4.2 Wasmiddel

Afhankelijk van het type machine bevindt de wasmiddelhouder zich bovenop de machine of aan de voorzijde van de machine.

Wasmiddelhouder bovenop de machine

Voeg de juiste hoeveelheid wasmiddel, bleekmiddel en wasverzachter toe conform de aanbevelingen. (Geldt niet in het geval dat automatische dosering wordt gebruikt).



	Wasverzachter, vloeibaar.
0	Hoofdwas, vloeibare chemicaliën.
-∕⊘	Voorwas, poeder of vloeibaar wasmiddel.
$\backslash \downarrow$	
-	Hoofdwas, waspoeder.

Wasmiddelreservoir aan de voorzijde van de machine, optioneel voor WH6–14CV, WH6–20CV, WH6–27CV, WH6–33CV

Druk om de wasmiddelhouder te openen.

Voeg de juiste hoeveelheid wasmiddel, bleekmiddel en wasverzachter toe conform de aanbevelingen.

(Geldt niet in het geval dat automatische dosering wordt gebruikt).



$\backslash I / \Diamond$	Voorwas, vloeibaar wasmiddel.
\ <u> </u> / \$ -	Voorwas, waspoeder en bleekmiddelpoeder.
\"/᠔	Hoofdwas, vloeibaar wasmiddel.
\"/ ♀-	Hoofdwas, waspoeder en bleekmiddelpoeder.
$\Delta \delta$	Hoofdwas, vloeibaar bleekmiddel. Alt. voor dweilmachines, vloeibare dweilchemicaliën in laatste spoelbeurt.
8 €8 ⊗	Wasverzachter, vloeibaar.

Let op:

Mors geen wasmiddel op de vloer, dit zorgt voor het risico op uitglijden en vallen.

Let op:

Als er bleekmiddel wordt gebruikt, wees dan voorzichtig met het hanteren van vloeibaar bleekmiddel. Let goed op bij het openen van de wasmiddelhouder en bij het vullen van het compartiment met vloeibaar bleekmiddel. Vermijd spatten vanwege het gevaar dat u vloeibaar bleekmiddel in uw ogen krijgt.

4.3 Het starten van een wasprogramma

Tik om een programma uit de lijst te selecteren.

Afhankelijk van de instelling van de machine worden de programma's als een lijst of als een raster weergegeven.





In lijstweergave kunt u een snel overzicht krijgen van de belangrijkste parameters in het wasprogramma: de berekende duur van het programma, de hoogste geprogrammeerde temperatuur en de uiteindelijke centrifugeertoerental in G.

De programmaduur wordt berekend op basis van een volle belading in de machine en met een waterdruk die niet lager is dan wat in de installatiehandleiding wordt gespecificeerd. De ingangswatertemperatuur beïnvloedt daarnaast de berekende programmatijd bij verwarmde machines. De waarde voor de ingangswatertemperatuur die in de formule wordt gebruikt, kan in het instellingenmenu gewijzigd worden.

Als een programma is geselecteerd, wordt een startscherm getoond. Het uiterlijk van dit scherm hangt af van de keuzes die zijn gemaakt in de installatiewizard en in het instellingenmenu.

Activeer het informatiemenu voor meer informatie over het gekozen programma. Op het scherm wordt informatie over de diverse programmaparameters getoond.

í	Informatie
	De werkelijke temperatuur
	De hoogste geprogrammeerde temperatuur
₽ +	Of er een afkoelmodule in het programma is of niet
•	Thermische desinfectie (temperatuur in stand houden)
	Resterende tijd in de huidige programmamodule
	Duur van het programma
	Indicatie van de waterniveaus die in het programma gebruikt worden Laagste niveau = 0 Hoogste niveau = 6
Q	Indicatie van de trommelwerking (rotatietijd/geen rotatietijd) die in het programma wordt gebruikt Geen rotatie = 0 Normale rotatie = 1 Mildste rotatie = 5
0	Indicatie van uiteindelijke centrifugeertoerental Hoogste snelheid = 10
N	Doseerpompen die in het programma worden gebruikt
Č	De berekende tijd waarop de wascyclus klaar is, als hij op de daadwerkelijke tijd wordt gestart. Het is mogelijk om een uitgestelde start in te stellen. Tik op het datum/tijdveld en stel de gewenste eindtijd in. Bevestig met de starttoets. De starttoets zal knipperen tot het programma start. Als de deur wordt geopend voor het programma start door de uitgestelde startfunctie, wordt de uitgestelde start geannuleerd. In het geval dat u het programma wilt starten voordat het door de uitgestelde startfunctie wordt gestart, kunt u nogmaals op start tikken.

Voor het starten is het mogelijk om informatie toe te voegen over de lading was die gedraaid moet worden. De menuonderdelen worden gekozen in het Instellingenmenu. Volg voor elk menu-onderdeel de instructies op het scherm. Deze informatie wordt aan het einde van de wascyclus getoond en wordt daarnaast opgeslagen onder Statistieken en opgenomen in rapporten.

	Invoeren ID Operator
	Invoeren partijnummer
ů	Invoeren klantnaam
	Invoeren afleverdatum

Tik op de starttoets om het programma te starten.

Tijdens de uitvoer van het programma zijn pauze, stoppen en snelle doorloop mogelijk als dit volgens de instellingen is toegestaan.

Machines met muntautomaat

Ē

Werp de juiste hoeveelheid munten in om de machine te starten. Op sommige machines moet u daarnaast, afhankelijk van de instellingen, op de starttoets tikken om het programma te starten.

4.4 Als het programma is geëindigd

Als een wasprogramma is afgelopen of gestopt werd, is het mogelijk om een rapport op het scherm te krijgen.

Klik op het rapportsymbool voordat u de deur opent om een gedetailleerd rapport op het scherm te zien voor het laatste programma.
Of dit symbool verschijnt, is afhankelijk van welk segment geselecteerd is. Deze functie kan gedeactiveerd worden in het instellingenmenu.

Laat de deur openstaan als u klaar bent. Zo wordt voorkomen dat vocht achterblijft in de machine, waardoor zich bacteriën en schimmel kunnen ontwikkelen.

5 Menu's en functies

5.1 Hoofdmenu

Druk op de menutoets

om naar het hoofdmenu te gaan.

De menutoets is niet zichtbaar als een van de self-servicesegmenten geselecteerd is. Om vanuit self-service naar het hoofdmenu te gaan, drukt u de menutoetspositie in en houdt u hem 10 seconden ingedrukt.

Voer een wachtwoord in om toegang te krijgen tot het hoofdmenu.

Er zijn verschillende wachtwoorden voor verschillende toegangsniveaus.

De default wachtwoorden die in de fabriek zijn ingesteld zijn:

• 0000: Manager: Chemische dosering (Gebruikt om de instellingen van de pomp te bewerken)

• 1111: Manager: (Gebruikt om programma's te bewerken, instellingen te wijzigen, etc.)

Wachtwoorden kunnen gewijzigd worden in Instellingen.

Als het hoofdmenu geactiveerd wordt, worden de volgende menu's op het scherm getoond:

\ `` /	Programma's Toont de beschikbare programma's. Zie hoofdstuk "Het starten van een wasprogramma".
	Programma's bewerken Dit menu wordt gebruikt om wasprogramma's te dupliceren en bewerken.
?	Over In dit menu wordt informatie over de machine en de software getoond.
	Statistieken In dit menu worden de statistieken van de machine getoond.
	Pompen Dit menu wordt gebruikt om de doseerpompen te beheren.
₽	Instellingen Dit menu wordt gebruikt voor de diverse instellingen van de machine.
J.	Onderhoud Dit menu wordt gebruikt voor probleemopsporing.
1	Overdracht Dit menu wordt gebruikt voor het overzetten van wasprogramma's, afbeeldingen, rapporten en instellingen tussen machine en USB-geheugen.

Er zijn verschillende submenu's zichtbaar, afhankelijk van de instellingen van de machine. Volg altijd de aanwijzingen op het scherm.

5.1.1 Programma's bewerken

In dit menu kunt u instellingen wijzigen voor alle programma's, behalve de in de fabriek gemaakte programma's.

	Programma-afbeelding wijzigen
	Programma hernoemen
L	Programma dupliceren
l	Module/parameter kopiëren
	Module/parameter plakken

Een programma dupliceren en bewerken

Activeer het programma dat u wilt dupliceren door lang te drukken. Een extra menu met opties verschijnt op het scherm.

Druk op het duplicatiesymbool om het programma te dupliceren.

De kopie zal worden toegevoegd na het oorspronkelijke programma in de programmakeuzelijst met dezelfde naam en "*" achter de programmanaam. Het is nu mogelijk om de kopie te bewerken, een andere naam te geven en het symbool te wijzigen.

Een programmamodule kopiëren

Open het programma waaruit u een programmamodule wilt kopiëren. In de programmamodulelijst: druk en houd vast om het extra menu te activeren en druk op het kopieersymbool om de programmamodule te kopiëren. Verlaat het menu wanneer u klaar bent.

Open het programma waarin de kopie van de programmaparameter gekopieerd moet worden. In de programmamodulelijst: druk en houd vast om het extra menu te activeren en druk op het plaksymbool om de programmamodule te plakken. De programmamodule wordt geplakt voor de module die u vasthoudt.

Een programma hernoemen

Activeer het programma dat u wilt hernoemen door lang te drukken. Een extra menu met opties verschijnt op het scherm.

Druk op het symbool met letters. Nu kunt u een nieuwe naam voor het programma invoeren.

Druk op het invoersymbool om de nieuwe naam op te slaan.

Het symbool voor een programma wijzigen

Activeer het programma dat u wilt wijzigen door lang te drukken. Een extra menu met opties verschijnt op het scherm.

Druk op het icoontje. Kies een afbeelding uit de lijst die op het scherm wordt getoond. Het is mogelijk om uw eigen afbeeldingen te uploaden in het overdrachtmenu.

Let op:

Het is niet mogelijk om de programma-afbeelding te hernoemen of wijzigen op in de fabriek gemaakte programma's.

Voorbeeld:

U wilt 2 minuten toevoegen aan de hoofdwas in een in de fabriek gemaakt wasprogramma

- 1. Ga naar het Bewerken-menu: Dupliceer het programma dat u wilt wijzigen.
- 2. In het Instellingen-menu onder Programma's/Rangschikken: Sleep het in de fabriek gemaakte programma dat u gedupliceerd heeft naar de linkerkolom met inactieve programma's.
- 3. Ga naar het Bewerken-menu: Tik op het nieuwe programma en houd hem vast, en verwijder het * aan het einde van de programmanaam.
- 4. Tik op de "Hoofdwas"-module en vervolgens op "Tijd" om de wastijd te wijzigen zodat hij twee minuten langer is.

 De parameters die geldig zijn voor het hele wasprogramma, worden ingesteld in de headermodule. Statt pompen op Stat pompen op Stat bomperatuur in waarbij de doseerpompen moeten starten in het geval "start op temperatuur" is gekozen in de wasmodule. Optie starts vervuld Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "stark vervulid"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt de wastijd verlengd. Optie extra spoelen Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "extra spoelen"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt de wastijd verlengd. De toegevoegde spoelbeurt to fey wan de voordaatste spoelbeurt. (in in het geval dat het programma is slocht sen spoelbeurt het, een kopie van de voordaatste spoelbeurt, of in het geval dat het programma is sloch sen spoelbeurt het, een kopie van de voordaatste spoelbeurt, of in het geval dat wordt en worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden ingesteld ov och ter infigien voor het terekende gewicht van de droeb belading. Deze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladinger of the voor voor poelingen van de voorde belading. Tip: Wasprogramma's voor dweien voor voor reinzinging moeten beginnen met een of meer voorspoelingen gevolgd door een centrifugeer-cyclus voor de weegmodule. 'Yet berekend gewicht' Selecteren als de doseing van chemicaliën en dat wolgt.''Draai het programma af na het derwich van de nate dweihen van de orgee belading. Selecteren als de doseing van chemicaliën en de waterniveaus geralateerd moeten worden an het berekende gewicht van de nate dweihen. Selecteren als de doseing van chemicaliën en de waterniveaus garelateerd moeten worden an het berekende gewicht van de nate dweihen. Selecteren als de doseing van devender aangepast an het gewicht	Headermodule: Algemeen
 Start pomper op Start pomper op Start pomper op	De parameters die geldig zijn voor het hele wasprogramma, worden ingesteld in de headermodule.
 Stel de temperatuur in waarbij de doseerpompen moeten statten in het geval "start op temperatuur" is gekozen in de wasmodule. Optie sterk vervuild Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "sterk vervuild"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt de massilje verlengd. Optie sterk vervuild Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "sterk vervuild"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt de in specieburt to gesvoegd. De toegevoegde sponbeurt is een kopie van de vondteste spoelbeurt, of, in het geval dat het programma slechts één spoelbeurt heeft, een kopie van de laatste spoelbeurt, maar zonder dosening van chemicalien. Resterend vocht en vermindering droge belading Deze parameters mocken ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer za worden ingeladen, bijvoorbeeld dweilen voor hit reinigen van de wice. Voer het bekende resterende vochtgehalte" in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecter vermindering droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekend gewicht van de droge belading om de juiste hoeveelheid water en demet voorspoelingen gevolgd door een centrifugeercyclus voor de weegmodule. "Het berekenen van de resterend vochtwaarde gaat als volgt: Draai het programma met droge, schone dweelen met een bekend gevicht, en breek het programma als na het centrifugeers. Selecteren als de waterniveaus moeten worden nangepast aan het gewicht van de mache ket et eintet mogelijk om het wastgood (alleg op machines met lenglo). Waterneductie Selecteren als de waterniveaus moeten worden angepast aan het gewicht van de anachhee. Het is niet mogelit word hewasprogramma is delade buiten deze gerazen vait als	Start pompen op
 Oplie sterk vervuild Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "sterk vervuild"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selectert, wordt de wastijd verlengd. Optie extra spoelen 	 Stel de temperatuur in waarbij de doseerpompen moeten starten in het geval "start op temperatuur" is gekozen in de wasmodule.
 Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "sterk vervuild"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze opte selecteert, wordt de wastijd verfengd. Optie extra spoelen Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "extra spoelen" toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt den spoelbeurt toegevoegd. De toegevoegde spoelbeurt is een kopie van de voorlaatste spoelbeurt, on in het geval dat het programma slechts den spoelbeurt oen kopie van de laatste spoelbeurt, maar zonder dosering van chemicaliën. Resterend vocht en vermindering droge belading Deze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden ingesteld in wasprogramma. Selecteer vermindering droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het bereknel ersterende vochtigehalte" in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecteer vermindering droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekneliging moeten voor voor vervieringing moeten beginnen met een of meer voorspoelingen gevolgt door een centrifugeercyclus voor de weegmodule. "Het berekenn at van de resterende voorthwaarde gaat is volgt: Draai het programma met droge, schone dweilen met een berken het resterende voorthwaarde gaevicht van 4e het gewicht van de nated dweilen met een berken het resterende voorthwaarde gaevicht van 4e mater devide eegewicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen). Selecteer na is de doareing van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende resterende voorthwaarde gaevicht van 4e aatte. Selecteer na is de doareing van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende gewicht van de aatte vasgoed (alieen op machines met ingebrouwde weegschaal) W	Optie sterk vervuild
 Optie extra spoelen Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "extra spoelen"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt één spoelbeurt toegevoegd. De toegevoegde spoelbeurt is een kopie van de voaltastes spoelbeurt, maar zonder dosering van chemicaliën. Resterend vocht en vermindering droge belading Deze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden ingesteld in vers. Voer het bekende resterende vochtgehalte 'in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecter vermindering droge belading om de juitet hoeveelheid water en chemicaliën te kriigen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juitet hoeveelheid water en chemicaliën te kriigen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juitet hoeveelheid water en chemicaliën te kriigen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juitet hoeveelheid water en chemicaliën te kriigen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juitet hoeveelheid water en chemicaliën te kriigen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juitet hoeveelheid water en chemicaliën te kriigen voor het berekende gewicht van de droge skone dweilen voor het berekende soor dweilen voor het berekende gewicht van de droge skone dweilen voor het berekende gewicht, en oreek het programma af na het cantifugeer. Meet het gewicht van de nate dweilen voor het seterende vochtwaaarde gaat als volgt. Draai het programma met droge, schone dweilen weikt her stearend vochtwaade gaat als volgt. Ororal gebruikt voor het heinigen van dweilen. Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende gewicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het heinigen van dweilen). Waterreductie Selecteren als de dwaterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de ladin	 Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "sterk vervuild"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt de wastijd verlengd.
 Als deze op 'ANN' wordt gezet, wordt er een 'extra spoelen'-betis op het starksderm getoond. Als de gebruiker deze oplie selecteer, wordt éen spoelbeurt tie gewoegd. De toegevoegde spoelbeurt is een kopie van de volatatete spoelbeurt, of, in het geval dat het programma slechts één spoelbeurt heeft, een kopie van de laatsle spoelbeurt, maar zon- der dossering van chemicaliën. Resterend vocht en vermindering droge belading Deze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden inge- laden, bijvoorbeeld dweilen voor het reinigen van de vloer. Voer het bekende resterende vochtgehalte' in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecteer vermindering droge belading on de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de droge belading on baste van de gemeent belading. <i>Tip: Wasprogramma's voor dweilen voor vloerreiniging moeten beginnen met een of meer voorspoelingen ge- volgd door een centrifugeers voor de weegmodule.</i> <i>"Het berekenen van de resterend-vochtwaarde gaat als volgt: Draai het programma met droge, schone dweilen met een bekend gewicht, en breek het programma af na het cartifugerer. Meet het gewicht van de droge kortht</i> Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende ge- wicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt von de lading: Selecteren als de dosering van chemicaliën en op machines met ingebouwde weegschaal) Voer het maximum- en minimumgewicht van het wasgoed (lalen op machines met ingebouwde weegschaal) Veaterteducie Selecteren en die die dosering van het wasgoed (alen op machines met ingebouwde weegschaal) Veer het maximum- en minimumgewicht van het wasgoed (alen op machines met ingebouwde weegschaal) Veatertedusi Stel deze parameter	Optie extra spoelen
 Resterend vocht en vermindering droge belading Deze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden ingeladen, bijvoorbeeld dweilen voor het reinigen van de vloer. Voer het bekende resterende vochtgehalte* in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecteer vermindering droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de orge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de orge belading ow of de weegmodule. "Het berekenen van de resterende-vochtwaarde gaat als volgt: Draai het programma met droge, schone dweilen met een bekend gewicht, en breek het programma af na het centrifugerer. Meet het gewicht droog) / gewicht droog / gewicht droog) / gewicht droog / gewicht droog) / gewicht droog / gewicht droog / gewicht droog) / gewicht droog / g	 Als deze op "AAN" wordt gezet, wordt er een "extra spoelen"-toets op het startscherm getoond. Als de gebruiker deze optie selecteert, wordt één spoelbeurt toegevoegd. De toegevoegde spoelbeurt is een kopie van de voorlaatste spoel- beurt, of, in het geval dat het programma slechts één spoelbeurt heeft, een kopie van de laatste spoelbeurt, maar zon- der dosering van chemicaliën.
Peze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden inge- laden, bijvoorbeeld dweilen voor het reinigen van de vloer. Voer het bekende resterende vochtgehalte' in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecter vermindering droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de droge belading in plaats van de gemeten belading. Tip: Wasprogramma's voor belenden beginnen met een of meer voorspoelingen ge- volgd door een centrifugeercyclus voor de weegmodule. Weet of gewicht van de natte dwei- len en bereken de gewicht, en breek het programma af na het centrifugeero. Meet het gewicht van de natte dwei- len en bereken de gewicht, en breek het programma af na het centrifugeero. Meet het gewicht ar de natte dwei- len en bereken de gewicht en breek het programma fan het centrifugeren. Meet het gewicht ar de natte dwei- len en bereken de gewicht en breek het programma fan het centrifugeero. Meet het gewicht ar de natte dwei- len en bereken de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelaterd moeten worden aan het bereken de ge- wicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen). • Waterreductie - Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading. • Uver het maximum- en minimumgewicht van het wasgoed nin % van de capaciteit van de machine. Het is niet moge- lijk on het wasprogramma te staten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelas- tings-londerbelastingsbeveliging is geactiveerd. • Veilige desinfectie - Stel deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloader rapporten bonnetjes met "Vei- lige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. 2 Zoemer aan einde programma - Als deze is ingesteld op "AAN", klinkt er een geluidssignaal als het wasprogramma is afgelopen. • Als deze is i	Resterend vocht en vermindering droge belading
Tip: Wasprogramma's voor dweilen voor vleereiniging moeten beginnen met een of meer voorspoelingen gevolgd door een centrifugeercyclus voor de weegmodule. "Het berekenen van de resterend-vochtwaarde gaat als volgt: Draai het programma met droge, schone dweilen met een bekend gewicht, en breek het programma af na het centrifugeren. Meet het gewicht van de natte dweilen met een bekend gewicht, en breek het programma af na het centrifugeren. Meet het gewicht droog) / gewicht droog) x 100. • Gebruik berekend gewicht, - Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende gewicht van de orge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen). • Waterreductie - Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading. • Maximum- en minimumgewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal) - Voer het maximum- en starten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelastings-onderbelastingsbeveliging is geactiveerd. • Veilige desinfectie - Stal deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Veilige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. • Zoemer aan einde programma - Als deze is ingesteld op "AAN", klinkt er een geluidssignaal als het wasprogramma is afgelopen. • Veilige desinfectie genzen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. De weegmodule is nodig om water, energie en ch	 Deze parameters moeten worden ingesteld in wasprogramma's voor beladingen die nat zijn wanneer ze worden inge- laden, bijvoorbeeld dweilen voor het reinigen van de vloer. Voer het bekende resterende vochtgehalte* in dat gewogen wordt in de weegmodule in het wasprogramma. Selecteer vermindering droge belading om de juiste hoeveelheid water en chemicaliën te krijgen voor het berekende gewicht van de droge belading in plaats van de gemeten belading.
Het berekenen van de resterend-vochtwaarde gaat als volgt: Draai het programma met droge, schone dweilen met een beken dgewicht en breek het programma af na het centrifugeren. Meet het gewicht van de natte dwei- len en bereken het resterende vochtigehalte RMC=((gewicht nat_gewicht droog) / gewicht droog) x 100. • Gebruik bereken dgewicht - Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende ge- wicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen). • Waterreductie - Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading. • Maximum- en minimumgewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal) - Voer het maximum- en minimumgewicht van het wasgoed in in % van de capaciteit van de machine. Het is niet moge- lijk om het wasprogramma te starten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelas- tings-/onderbelastingsbeveliging is geactiveerd. • Veilige desinfectie - Stel deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Vei- lige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. • Zoemer aan einde programma - Als deze is ingesteld op "AAN", klinkt er een geluidssignaal als het wasprogramma is afgelopen. • Wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. De weegmodule heeft geen parameters. Het weegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequenti	Tip: Wasprogramma's voor dweilen voor vloerreiniging moeten beginnen met een of meer voorspoelingen ge- volgd door een centrifugeercyclus voor de weegmodule.
 Gebruik berekend gewicht* Gebruik berekend gewicht* Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende gewicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen). Waterreductie 	*Het berekenen van de resterend-vochtwaarde gaat als volgt: Draai het programma met droge, schone dweilen met een bekend gewicht, en breek het programma af na het centrifugeren. Meet het gewicht van de natte dwei- len en bereken bet resterende vochtgebale PMC=((gewicht nat - gewicht droog) / gewicht droog) x 100
 Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende gewicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen). Waterreductie Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading. Maximum- en minimumgewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal) 	Gebruik berekend gewicht*
 Waterreductie Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading. Maximum- en minimungewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal) 	 Selecteren als de dosering van chemicaliën en de waterniveaus gerelateerd moeten worden aan het berekende gewicht van de droge lading in plaats van de gemeten lading. (Vooral gebruikt voor het reinigen van dweilen).
 Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading. Maximum- en minimungewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal) Voer het maximum- en minimungewicht van het wasgoed in in % van de capaciteit van de machine. Het is niet mogelijk om het waspogramma te starten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelastings-/onderbelastingsbeveliging is geactiveerd. Veilige desinfectie 	Waterreductie
 Maximum- en minimungewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal) Voer het maximum- en minimungewicht van het wasgoed in in % van de capaciteit van de machine. Het is niet mogelijk om het wasprogramma te starten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelastings-/onderbelastingsbeveliging is geactiveerd. Veilige desinfectie Stel deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Veilige desinfectie" will hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. Zoemer aan einde programma	 Selecteren als de waterniveaus moeten worden aangepast aan het gewicht van de lading.
 Voer het maximum- en minimumgewicht van het wasgoed in in % van de capaciteit van de machine. Het is niet mogelijk om het wasprogramma te starten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelas- tings-/onderbelastingsbeveliging is geactiveerd. Veilige desinfectie Stel deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Veilige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. Zoemer aan einde programma	Maximum- en minimumgewicht van het wasgoed (alleen op machines met ingebouwde weegschaal)
 Veilige desinfectie Veilige desinfectie Stel deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Veilige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. Zoemer aan einde programma 	 Voer het maximum- en minimumgewicht van het wasgoed in in % van de capaciteit van de machine. Het is niet moge- lijk om het wasprogramma te starten als de lading buiten deze grenzen valt als in het instellingenmenu de overbelas- tings-/onderbelastingsbeveliging is geactiveerd.
 Stel deze parameter in in thermische desintectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Veilige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren. Zoemer aan einde programma Als deze is ingesteld op "AAN", klinkt er een geluidssignaal als het wasprogramma is afgelopen. Wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. De weegmodule heeft geen parameters. Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde	Veilige desinfectie
 • Zoemer aan einde programma Als deze is ingesteld op "AAN", klinkt er een geluidssignaal als het wasprogramma is afgelopen. Wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. 	 Stel deze parameter in in thermische desinfectieprogramma's als u in de gedownloade rapporten bonnetjes met "Vei- lige desinfectie" wilt hebben. Merk op dat u ook "Temperatuur handhaven" in een wasmodule moet selecteren.
 Als deze is ingesteid op "AAN", klinkt er een geluidssignaal als net wasprogramma is argelopen. Wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. De weegmodule heeft geen parameters. Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op:	• Zoemer aan einde programma
Wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. De weegmodule heeft geen parameters. Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde toe toe toe toe toe toe toe toe toe to	- Als deze is ingesteid op AAN, klinkt er een geluidssignaal als net wasprogramma is atgelopen.
Wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst. De weegmodule heeft geen parameters. Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken.	
De weegmodule heeft geen parameters. Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde toes meerdere worden getoond uit meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde	wegen Een weegmodule is nodig om water, energie en chemicaliën te kunnen besparen. De weegmodule kan aan het begin van het programma of na het voorspoelen gevolgd door centrifugeren worden geplaatst.
Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken.	De weegmodule heeft geen parameters.
optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal). Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde	Het wegen van de belading wordt gedaan door middel van een weegsequentie als de trommel draait of door middel van de
Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde	optie "Ingebouwde besparingen" (een ingebouwde weegschaal).
 Doseren van chemicaliën Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde 	
Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën. Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde	Doseren van chemicaliën
Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën. Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde two meerdere melen wilt gebruiken in een wasmodule meet u two wasmodules ereëren zen de structure de structure	Er staan 16 typen chemicaliën in de lijst. Als geen daarvan past bij het proces, kunt u een ander type kiezen. Tik op het type chemicaliën, en u ziet een keuzelijstje met extra typen chemicaliën.
Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde two meerdere melen wilt gebruiken in een wasmodule meet u two wasmodules ersten zon dat dat u hetzelfde	Merknamen van chemicaliën worden getoond als ze in het "Pompmenu" zijn toegevoegd aan de typen chemicaliën.
i type meerdere maten witt gebruiken in een wasmodule, moet uitwee wasmodules creeren zonder atvoer daartussen.	Let op: Het is niet mogelijk om hetzelfde type meerdere keren in een wasmodule te gebruiken. In het geval dat u hetzelfde type meerdere malen wilt gebruiken in een wasmodule, moet u twee wasmodules creëren zonder afvoer daartussen.

Parameters in hoofdwas-, voorwas-, spoel-, voorspoel- en weekmodules:

Ŋ	
	 Valien niet voorverwarming Instellen als het water verwarmd moet worden tot "Max, temperatuur vullen", tiidens de vulfase. Kan gebruikt worden
۲	om de totale programmatijd te verkorten.
	Max. temperatuur vullen
	 Stel de maximale watertemperatuur tijdens de vulfase in. De temperatuur wordt aangepast door het openen en sluiten van de kleppen voor warm/koud water en/of de verwarming in/uit te schakelen.
	• Wastemperatuur
	 Stel de wastemperatuur in tussen 10-95°C.
	Handhaaf temperatuur
	 Instellen als de ingestelde wastemperatuur gedurende de hele duur van het wassen in stand moet worden gehouden. Dit wordt voornamelijk gebruikt voor thermische desinfectie.
	Tip: In een hoofdwas, volgend op een voorwas, kan de "Max. Temperatuur vullen" doorgaans net zo hoog worden
	ingesteld als de "Wastemperatuur".
	Tijdsinstellingen
(- 🕒)	De tijd wordt ingesteld in uren/minuten/seconden.
	• Vullen
	fase zal het textiel water absorberen en gaan de waterkleppen open om bij te vullen tot aan het ingestelde niveau.
	• Wassen
	 Stel de wastijd in. De tijd begint af te tellen als net ingestelde niveau is bereikt en aan de temperatuurvoorwaarden wordt voldaan.
	Start timer wassen op
	 Kies uit een keuzelijstje of de wastijd moet beginnen met aftellen als het ingestelde niveau is bereikt of als de inge- stelde wastemperatuur is bereikt.
	Tip: In een hoofdwas, volgend op een voorwas, kan de tijd in de vulfase doorgaans worden ingekort aangezien het textiel al water heeft geabsorbeerd tijdens de voorwas
	Instellingen waterniveau
•0	• Niveau
	 Kies het waterniveau uit de keuzelijst. De relatie tussen de diameter van de trommel en het niveau in mm is niet lineair.
••••	Er is daarom een lijst met bewezen niveaus die zo gemaakt zijn dat ze dezelfde resultaten opleveren, ongeacht de
	 Het derde type water kan zowel als koud als als warm water worden gebruikt.
	Deze functie wordt alleen gebruikt wanneer een inlaatklep voor een derde type water is geïnstalleerd voor bijvoorbeeld
	zacht of hergebruikt water. (Een inlaatklep voor een derde type water is als set verkrijgbaar).
	Het is eveneens mogelijk om ervoor te kiezen om speciaal behandeld water of water vanuit een tank in te brengen in plaats van koud of warm water.
	Slim vullen
	 Kies slim vullen om het meest nauwkeurige waterniveau te krijgen.
	Let op:
	Als slim vullen wordt gekozen, wordt het draaien van de trommel aan het einde van het vullen gestopt.
	Raadpieeg voor instellingen van net waterniveau net hooldstuk <u>Waterniveau</u> .
\bigcirc	Werking en sneineidsinstellingen Kies de werking van het dragien van de trommel tijdens de diverse stannen uit de keuzelijet met voorgedefinjeerde en ge
"()	teste tijden voor het draaien en stilstaan.
V	Kies de trommelsnelheid tijdens de verschillende stappen. De waarde wordt ingesteld tussen 0 - 1,00 G.
	Raadpleeg voor instellingen van werking en snelheid het hoofdstuk <u>"Werking van de trommel"</u> .
	Als "Slim vullen" is geselecteerd, draait de trommel met een lage snelheid in één richting totdat het geprogrammeerde ni- veau wordt benaderd; vervolgens stopt de trommel met draaien totdat het geprogrammeerde niveau is bereikt. Als "Werking
	van de trommel" is ingesteld op "geen," draait de trommel niet tijdens het vullen.
	Als "Slim vullen" is gedeselecteerd, verricht de trommel, ook tijdens het vullen, de werking die in de keuzelijst is geselecteerd.
-	Doseren van chemicaliën
JL	Voor elk van de chemicaliën kan het volgende worden ingesteld:
	Op temperatuur
	 Stel in als de dosering van het gekozen chemische middel moet beginnen voor of nadat de doseringstemperatuur die in de headermedule is ingesteld is bereikt.
	 Launy Stel de hoeveelheid van de chemische middelen in die in de stap/module gedoseerd moet worden. De hoeveelheid
	wordt ingesteld in ml/kg lading. Dezelfde doseringshoeveelheid per kg lading geeft verschillende doseringstijden af- hankelijk van hoeveel lading er in de machine zit.
	De hoeveelheid chemicalien is echter nooit minder dan de hoeveelheid in verhouding tot het % van de capaciteit van de machine die in de parameter "Min. dosering chemicaliën" is ingesteld.
	Voorbeeld: Min. dosering chemicaliën: 30%, gewicht van de lading is 20% van de capaciteit van de machine. De dose- ring zal in overeenstemming met 30% van de capaciteit van de machine ziin.
	Als het programma geen weegmodule heeft, zal de dosering plaatsvinden op basis van de capaciteit van de machine.

Gebruikshandleiding





Waterniveau (standaardinstellingen vanuit de fabriek)

Waterniveau in mm	WH6-7CV	WH6-8CV	WH6-11CV	WH6-14CV	WH6-20CV	WH6-27CV	WH6-33CV
0.Laag	65	65	90	97	109	135	153
1.Laag Midden	68	68	93	100	110	137	155
2.Midden	101	101	130	157	199	199	214
3.Midden hoog	102	102	140	158	200	200	215
4.Hoog	124	124	160	173	214	239	249
5.Extra hoog	125	125	170	174	215	240	250
6. Zeer hoog	187	187	195	203	234	275	280



Werking van de trommel

Keuzelijstje	Handeling	Rotatie in sec.	Geen rotatie in sec.
Geen	Geen	0	0
Normaal	15 s rotatie/4 s stil. Hoge versnelling.	15	4
Mild	8 s rotatie/7 s stil. Lage versnelling.	8	7
Fijnwas	6 s rotatie/18 s stil. Zeer lage versn.	6	18
Fijnwas wol	6 s rotatie/50 s stil. Lage versn.	6	50
Fijnwas Zorg	6 s rotatie/30 s stil. Langzame versn.	6	30

Centrifugeertoerental

Keuzelijstje	WH6–7	WH6-8	WH6-11	WH6-14	WH6-20	WH6-27	WH6-33
Min (45)	393	393	367	352	333	318	318
90	556	556	520	497	471	450	450
175	775	775	725	693	657	627	627
230	889	889	831	795	753	719	719
265	954	954	892	853	808	772	772
300	1015	1015	949	908	860	821	821
350	1096	1096	1025	981	928	887	887
400	1172	1172	1096	1048	993	948	948
420	1201	1201	1123	1074	1017	971	971
450	1243	1243	1162	1112	1053	1005	1005
G				RPM			

5.1.2 Statistieken

Deze functie wordt gebruikt om de statistieken van de machine te controleren. Bijvoorbeeld het totale aantal uren dat een programma heeft gedraaid, gebruikte chemicaliën, stroomstoringen etc.

5.1.3 Pompen

In dit menu kunt u doseringssystemen/pompen beheren, zoals Dosave, Jetsave of andere pompen die op de machine zijn aangesloten.

	Pompen
	Kies het type pomp dat is aangesloten
•	 Kies "Peristaltisch" voor Dosave (of alle andere doseringssystemen of pompen die op de digitale (relais)-uitvoeren zijn aangesloten). Kies "Venturi" voor Jetsave. Stel de gewenste spoeltijd in. Stel de gewenste schope spoeltijd in.
	 Kies "Verdeelstuk" voor Dosave (of alle andere doseringssystemen of pompen die op de digitale (relais)-uitvoeren zijn aangesloten) in combinatie met een spoelverdeelstuk. Stel de gewenste spoeltijd in
	Tip: De benodigde spoeltijd kan berekend worden als u de lengte en diameter van de slang en de stromingssnel- heid weet.
	Voorbeeld:
	 Stromingssnelheid: 2,2 l/min Slangdiameter: 10 mm Lengte slang: 4,5 m
	Berekende benodigde spoeltijd: 10 seconden
	Let op: Controleer dat de spoeltijd lang genoeg is door de slang van de machine los te koppelen en controleer dat er aan het einde van de spoeltijd water uit komt. Als er nog steeds chemicaliën uit komen aan het einde van de spoeltijd, dan moet de spoeltijd verhoogd worden.
(Chemicaliën
	In dit menu kunt u de toekenning van chemicaliën aan pompen wijzigen.
	Tik op het type (wasmiddel/wasverzachter/bleekmiddel enz.). Er verschijnt een keuzelijstje met typen chemicaliën. Selecteer het type dat u aan de pomp wil koppelen.
	Het is ook mogelijk om een merknaam en een afbeelding toe te voegen voor elk type. De naam en de afbeelding zullen zichtbaar zijn onder chemicaliën in het menu "Programma bewerken" en op het startprogrammascherm indien dit in het in- stellingenmenu geselecteerd is.
	Let op: In het "Overdrachtmenu" kunt u afbeeldingen van merkchemicaliën uploaden.
\$	Kosten In dit menu kunt u de prijs van de chemicaliën instellen voor kostenberekeningen en rapporten.
Ŋ	Voorbehandelen U moet ervoor zorgen dat de slangen gevuld zijn met chemicaliën voordat de kalibratie wordt uitgevoerd. Volg de instructies op het scherm.
Ē	Kalibratie Volg de instructies op het scherm. Het is ook mogelijk om de stromingssnelheid in te typen door lang op de waarde te drukken.
	Verwisselen slangen Hier kunt u de datum noteren waarop de slangen zijn verwisseld. Let op: Dit menu-onderdeel is niet in alle softwareversies beschikbaar

5.1.4 Settings (Instellingen)

In dit menu kunnen verschillende instellingen van de machine worden uitgevoerd. De tabel toont enkele instellingen die gewijzigd/ingesteld kunnen worden.

	Taal
\square	Default taal
	 Kies uit de keuzelijst welke taal als default taal gebruikt moet worden op de machine. Timeout tot default
	 Stel de tijd in waarna de machine terugkeert naar de ingestelde default taal vanuit elke andere taal die tijdens de be- diening is gekozen.
	Datum
18	Gebruikt om de weergave van de datum te wijzigen.
•	Tijd
(l)	Gebruikt om de weergave van de tijd te wijzigen.
	Time and Display (Observation d
	I imeout Display / Slaapstand Na een ingestelde tiid van inactiviteit wordt het scherm gedimd naar een lagere belderheid, of er wordt een "Welkomscherm"
	getoond.
	Kies of het "Welkomscherm" getoond moet worden.
	Let op: In het "Overdrachtmenu" kunt u uw eigen welkomscherm uploaden.
	Programma's
	Rangschikken
	 Maak programma's actief of inactief door te slepen en ze los te laten tussen de kolommen Actief en Inactief. Alleen de programma's die in de kolom Actief zijn vermeld worden in het programmakeuzescherm getoond
	Weergavemodus
	- Kies of de programma's als een lijst of als een raster moeten worden weergegeven op het programmakeuzescherm.
	 Kies of de volgende velden wel of hiet zichtbaar moeten zijn op het scherm bij de start van een programma. Info
	– ID Operator
	– ID Partij
	– ID Nant – Leverdatum
	Verbruik einde-wassen
	 Kies of de verbruiksgegevens van voorzieningen en middelen aan het einde van een wascyclus moeten worden getoond.
	Programma schermtimeout
	 Als de gebruiker een programma heen gekozen maar het programma nog met neen gestan, zal de gebruikersmenace terugkeren naar het programmakeuzescherm na de tijd die in dit menu is ingesteld.
	Max. pauzetijd Kies of de tijd det een programme geneuszeerd ken werden henerkt meet werden en stel in det geval de mevimele neu
	 Ries of de tijd dat een programma gepauzeerd kan worden beperkt moet worden en ster in dat geval de maximale pau- zetijd in.
	Regio/land en bedrijfssegment
	 Kies het land en een of meer bedrijfssegmenten waar de machine gebruikt gaat worden. Deze selecties creeren een actieve programmalijst met geschikte in de fabriek gemaakte programma's.
	Let op: Als er oon self services ament geselecteerd is zullen benaalde parameters die van invloed zijn en het uiterlijk
	van de gebruikersinterface veranderen.
	Toetsen Pauze, Stop, Overslaan / Snelle doorloop
	 Kies voor elke toets of hij zichtbaar moet zijn tijdens het gehele programma (altijd aan), alleen tijdens respijttijd of dat hij niet zichtbaar moet zijn tijdens het programma (altijd uit). Respiittijd
	 De tijd wordt afgeteld vanaf de start van een programma. Voordat deze tijd verstreken is, is het mogelijk om terug te
	keren naar het programmakeuzescherm zonder dat het geld kost dat reeds betaald is (geldt voor machines die met munten werken).

	Programma's
	Kies of toetsen voor het kiezen van chemicaliën al dan niet zichtbaar moeten zijn op het startscherm.
	Er kunnen maximaal drie toetsen aanwezig zijn voor het kiezen van chemicaliën. Een voor wasmiddel, een voor bleek-
	middel en een voor wasverzachter. Het is voor elke toets mogelijk om het volgende de selecteren:
	– Uit
	- Ioon alles
	 I lit betekent dat er geen toets voor de keuze van dat chemicaliëntvne on het startscherm zal zijn
	Toon alles betekent dat er een toets voor de keuze van dat chemicaliëntype op het startscherm zal zijn.
	Als toon alles is geselecteerd voor wasmiddel, bleekmiddel of wasverzachter, wordt een lijst met alle chemicaliën van dat
	type die in het wasprogramma worden gebruikt getoond, als de gebruiker de bijbehorende toets op het startscherm
	aanraakt. Teen elles is siste betekent det het merelijk is en ook Geen weemiddel. Geen bleekmiddel of Geen weeverzeebter te
	IOON Alles + hiets betekent dat het mogelijk is om ook Geen wasmiddel, Geen bleekmiddel of Geen wasverzachter te kiezen
	Stoptoets zichtbaar in de screensaver
	 Kies of de stoptoets zichtbaar moet zijn in de screensaver, of niet.
	IWS overbelastingsbeveiliging
	 Kies of de overbelastingsbeveiliging actief moet zijn of niet.
	IWS onderbelastingsbeveiliging
	 Kies of de onderbelastingsbeveiliging actief moet zijn of niet.
	Laat de waarde van net gewicht zien Activeer deze functie om het gewicht weer te geven tijdens, starten, stoppen en uitvoeren van een programma
	 Activeet deze functie om net gewicht weer te geven tijdens, starten, stoppen en ditvoeren van een programma. Timeout voor de zoemer
	 Stel in hoelang de zoemer geactiveerd moet zijn tijdens pauze en aan het einde van het programma.
	Toon tijd
	- Kies of de geschatte programmaduur en de resterende tijd getoond moeten worden. De berekende programmaduur
	wordt getoond voordat het programma wordt gestart, de resterende tijd telt af en wordt tijdens het uitvoeren van het programma aangenast
	Herhaalde start
	 Deze functie wordt alleen voor testdoeleinden gebruikt.
•	Ingang water
n	Geschatte temperatuur: Deze waarde wordt gebruikt in de berekeningen van de programmaduur in verwarmde machines.
۲	In het geval dat de ingangstemperatuur veel lager of hoger is, zorgt een aanpassing van deze waarde voor een nauwkeuri-
9	ger berekende tijd voor de programmaduur. Stroomonolhoid van het willen van de trommel: Deze waarde wordt gebruikt in de herekeningen van de programmeduur
	Als de waterdruk te laag is, moet deze waarde wellicht worden aangepast om een nauwkeurigere berekening van de water-
	vultijd te verkrijgen.
	Temperatuurlimiet voor snel vullen: Als de temperatuur van de vulfase lager is dan de limiet en hoger dan 0°C/32°F gaan de
	koud- en neetwaterkieppen tegelijkertijd open. Geovangeerde niveeu instellingen: Klik op de voeraf ingestelde weerde op gebruik de sijfers om een nieuwe weerde in te
	stellen. LET OP: De nieuwe waarden worden niet gekloneerd bij het overdragen van de instellingen.
	Klanten
	Hier kan aan persoonlijke lijst van klanten worden aangelegd.
\bigcirc	Prijsprogrammering
Ŋ	in dit mend worden alle parameters die betrekking hebben op phjsprogrammering ingesteid.
	Muntwaarde (de waarde voor één muntpuls).
	Prijzen voor ent programma. Prijzen voor onties
	 Gratis programmastart (maakt het mogelijk om zonder betaling programma's te starten).
	• Eenmalige programmastart (dit programma kan eenmalig zonder betaling gestart worden).
	Vermogensbalans
	De machine heeft een geavanceerd systeem dat de hoogst mogelijke ontwatering garandeert, zelfs als de lading in de trom-
	mel ongelijkmatig en ongebalanceerd is. Het systeem past voortdurend, tijdens de hele centrifugeertijd, de rotatiesnelheid
	Hetzelfde systeem kan gebruikt worden om de al lage trillingen indien nodig nog verder te verlagen.
	Kostenberekening
	Kies de voedingsspanning op uw locatie (dit is nodig voor de correcte berekening van de energie). Voer de energie- en wa-
×÷	terprijzen op uw locatie in om de juiste kostenberekening te verkrijgen.
]	Als de waterdruk lager is dan wat in de installatiehandleiding is vermeld, stel dan indien nodig de stromingssnelheden van de klep bij om een nauwkeuriger berekening van bet waterverbruik te verkrijgen.
	Wasmiddalvak
34	tvasmuuervan Het kan nodig zijn om de spoeltijden aan te nassen als gevolg van plaatselijke omstandigheden (waterdruk, gebruikt type
	wasmiddel etc.). De spoelsequentie in een compartiment met sifon moet een spoeltijd hebben die lang genoeg is om met
	het legen te starten en daarna een pauze die lang genoeg is om het compartiment volledig te legen. Het wordt aanbevolen om de spoeling te berhalen om er zeker van te zijn dat er geen chemicaliën in het compartiment achterblijven.
	on de spoeling te nemaien om er zeker van te zijn dat er geen enemiealien in net compartiment achterbijven.

Gebruikshandleiding

	Gewichtskalibratie Als het getoonde gewicht afwijkt van het daadwerkelijke gewicht, kan een nulkalibratie nodig zijn. Volg de instructies op het scherm.
Ø	Happy hour Hier kunt u kortingen (in % of een vast bedrag) instellen voor weekdagen en tijdstippen van de dag.
0	Foutdetectie Het is mogelijk om de condities te wijzigen en nieuwe waarden in te stellen voor de volgende foutcodes: 11:1 Water filling 11:3 Afvoer 11:5 Verwarming Voor 11:1 Water filling is de parameter die gewijzigd kan worden:
	 Maximale vultijd (Default = 600 seconden, Aanpasbaar bereik = 300-3600 seconden) Voor 11:3 Afvoer is de parameter die gewijzigd kan worden: Maximale afvoertijd (Default = 180 seconden, Aanpasbaar bereik = 60-600 seconden) Voor 11:5 Verwarming zijn de 2 parameters die gewijzigd kunnen worden: Minimale verhoging watertemperatuur (Default = 3,3 °C / 5,9 °F) Maximale verwarmingstijd (Default = 600 seconden) De reden om dit te doen kan bijvoorbeeld zijn dat een foutcode wordt getoond in gevallen dat er "normale condities" zijn en de parameter hoger of lager moet zijn om overeen te stemmen met de condities.
	Hergebruik In het Hergebruik-menu kunt u Afpompen en Afpompen blokkeren activeren. (Er moet een afvoerklepset geïnstalleerd zijn op de machine, deze kan als set besteld worden). Als er een afpompuitgang A, B, C of D wordt geactiveerd, dan is dit ook van invloed op de Afvoerklep en de Afvoerblokkeerklep. Kies of de Afvoerklep geactiveerd of gedeactiveerd moet worden wanneer Afvoer A, B, C of D wordt geactiveerd. Kies of de Afvoerblokkeerklep geactiveerd of gedeactiveerd moet worden wanneer Afvoer A, B, C of D wordt geactiveerd.
	Type verwarming Kies of het menu "Verwarmingsrelais aan" actief of inactief moet zijn — Kies of de verwarmingsuitgang geactiveerd moet worden wanneer de actuele watertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. (Schakel uit om over te schakelen op Niet verwarmd).

Betalings- en boekingssystemen

Er zijn verschillende manieren om te communiceren met betalings- en boekingssystemen.

Sommige betalings-/boekingssystemen maken gebruik van seriële communicatieprotocollen, andere systemen gebruiken digitale uitvoeren/invoeren.

Voor systemen die gebruik maken van digitale signalen is het volgende van toepassing:

- Een betalingssysteem (muntautomaat of kaartlezer) die in de wasmachine is gemonteerd, moet aangesloten worden op de inwendige muntinvoer zoals beschreven in de instructie die hoort bij het betalingssysteem.
- Een extern betalingssysteem moet aangesloten worden op de I/O-eenheid die in de elektriciteitskast aan de achterzijde is geplaatst (zie de installatiehandleiding). Het externe systeem kan op de muntinvoer worden aangesloten of op de ingang die het starten mogelijk maakt.

In het geval dat een betalingssysteem is aangesloten op een muntinvoer, stelt u de waarde voor elke muntpuls en de startprijs voor elk programma in in het submenu "Prijsprogrammering".

Als een betalings- of boekingssysteem is aangesloten op de externe ingang die het starten mogelijk maakt, hoeven geen muntwaarde of prijzen ingesteld te worden.

Selecteer of de "Externe startactivering" (Blokkeer startfunctie) wordt gebruikt voor boeking of betaling.

Het is mogelijk om extra prijzen voor chemicaliën in te stellen in het Pompmenu.

5.1.5 Onderhoud

Dit menu wordt voornamelijk gebruikt voor probleemopsporing en functionele testen.

- Het is mogelijk om uitvoeren in/uit te schakelen en ook om de status van invoeren te controleren.
- De trommelmotor kan de opdracht worden gegeven om op een gewenste snelheid en in een gewenste richting te draaien.
- Bepaalde testen kunnen alleen worden uitgevoerd als aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan.
 - Om de verwarming in te kunnen schakelen moet er genoeg water in de trommel zijn om de verwarmingselementen te bedekken.
 - Om de motor in te kunnen schakelen, moet de deur vergrendeld zijn.
 - Andere uitgangen, zoals waterkleppen, kunnen ingeschakeld worden als de deur niet vergrendeld is, maar de ladingen krijgen geen vermogen als de deur niet vergrendeld is. Gebruik het elektriciteitsschema voor meer informatie.
- Er zijn twee foutlogbestanden/tellers:
 - Foutlogbestanden: De laatste 20 opgetreden fouten worden getoond.
 - Foutentellers: Toont hoe vaak elke fout is opgetreden.
- Betaalde munten resetten

Dit commando wist de betaalde niet-gebruikte munten die linksonder in de hoek van het scherm worden getoond.

5.1.6 Overdracht

Dit menu wordt gebruikt om programma's en instellingen over te brengen/te kopiëren naar/van de machine met gebruik van een usb-stick. Volg de instructies op het scherm.

	Download het statistiekenrapport voor de geselecteerde periode.
<u>IInii</u>	
	Breng wasprogramma's over van/naar het usb-geheugen door te slepen en los te laten.
	Upload afbeeldingen van wasprogramma's uit het usb-geheugen. De afbeeldingen moeten een png-formaat hebben met een grootte van 165 x 116 pixels. Kies de afbeeldingen die u wilt uploaden.
≎	Download of upload (gekloneerde) instellingen/parameters naar/van het usb-geheugen. De illustratie kan een van de voorbeelden zijn.
E	Upload afbeeldingen van chemicaliën uit het usb-geheugen. De afbeeldingen moeten een png-formaat hebben met een grootte van 130 x 116 pixels. Kies de afbeeldingen die u wilt uploaden.
() R	Upload een afbeelding uit het usb-geheugen die als welkomstscherm getoond kan worden. De afbeelding moet een png-for- maat hebben met een grootte van 800 x 480 pixels. Kies de afbeelding die u wilt uploaden. De illustratie kan een van de voorbeelden zijn.

6 Onderhoud

6.1 Algemeen

De eigenaar van de machine/manager van de wasserij moet er zelf op toezien dat er periodiek onderhoud wordt uitgevoerd.

Let op:

Gebrekkig onderhoud kan de prestaties van de machine beïnvloeden en schade aan de onderdelen veroorzaken.

6.2 Tijd voor onderhoud:

Wanneer het bericht TIJD VOOR ONDERHOUD op het display staat, neem dan contact op met de eigenaar van de machine/de manager van de wasserij voor het uitvoeren van onderhoud (er wordt ook een telefoonnummer en/of een tag weergegeven, indien beschikbaar).

De machine kan ondertussen worden gebruikt. Het bericht blijft echter terugkeren totdat het onderhoud is uitgevoerd. De melding verdwijnt na ongeveer 30 seconden. Het venster kan ook handmatig worden gesloten.

6.3 Elke dag

Controleer of de deur wordt vergrendeld tijdens een programma. Controleer of de deur pas na afloop van het programma kan worden geopend.

Als de deur kan worden geopend voordat het programma is beëindigd, moet de machine buiten gebruik worden gesteld totdat reparaties zijn uitgevoerd.

Controleer of de deur niet lekt.

Reinig de deur, het deurglas, de deurafdichting en andere delen aan de buitenkant.

Let op:

Gebruik tijdens het reinigen geen schurende reinigingsmiddelen op geschilderde oppervlakken van de machine.



6.4 Wasmiddelreservoir

Afhankelijk van het type machine bevindt de wasmiddelhouder zich bovenop de machine of aan de voorzijde van de machine.

Wasmiddelhouder bovenop de machine

Reinig het wasmiddelvak regelmatig om te voorkomen dat deze verstopt raakt met wasmiddelresten. Maak met warm water en bijvoorbeeld een kleine borstel schoon.

Trek voorzichtig de sifons (A) eruit en zorg ervoor dat ook het gebied daaromheen wordt schoongemaakt. Zet de sifons terug op hun plaats als ze klaar zijn en vul dan beide compartimenten (A) overvloedig met water om de compartimenten te spoelen.



Wasmiddelhouder aan de voorzijde van de machine

Druk om de wasmiddelhouder te openen.

Om de diverse delen in de houder schoon te kunnen maken, moeten ze uit de houder worden genomen.

Ontgrendel het hoofdcompartiment met de veiligheidsklem aan elke zijde en haal hem uit de houder.





Ontgrendel het wasverzachtercompartiment met de veiligheidsklem en haal hem uit de houder.

Verwijder de sifons en het deksel van het wasverzachtercompartiment. Maak alle onderdelen met warm water en bijvoorbeeld een kleine borstel schoon.



Maak de wasmiddelhouder en het gebied boven de wasmiddelhouder schoon met bijvoorbeeld een vochtig doekje.



fs.vitrB

Monteer alle onderdelen weer terug op hun plaats en steek de compartimenten in de wasmiddelhouder. Zorg ervoor dat u de compartimenten na afloop vergrendelt.

6.4.1 Ontkalken

Wanneer ontkalking vereist is:

Gebruik het speciale machinereinigingsprogramma. Als het programma niet beschikbaar is, gebruik dan het Instellingenmenu om het programma aan het programmakeuzescherm toe te voegen.

Voor het ontkalken kunt u ook een programma gebruiken met een hoge temperatuur, 95°C. Voeg een ontkalkingsmiddel toe, bijvoorbeeld citroenzuur.

6.5 Afvoer

Controleer regelmatig de afvoeraansluiting, koppelstukken in de afvoerleiding enz. en verwijder alle pluizen en stof. Reinig ze bijvoorbeeld met een borsteltje. Zorg bij de hermontage dat de aansluitingen goed vastzitten.



Let op:

Neem contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel om eenmaal per jaar onderhoud uit te voeren op de inwendige afvoer met bijbehorende slangen.

6.6 Waterinlaat

Controleer regelmatig het filter op de waterinlaat. Maak indien nodig schoon.

Koppel de slang los van de waterinlaat en trek het filter (A) eruit.

Zorg bij de hermontage dat het filter op zijn plaats zit en dat de aansluitingen goed vastzitten.



6.7 Reinigen van dweilelement

(Alleen geldig voor dweilmachines)

Controleer regelmatig de dweilelementen en maak ze indien nodig schoon.

In de binnentrommel zitten, afhankelijk van de grootte van de machine, één of twee deksels. Het voorste deksel is direct boven de afvoer geplaatst, terwijl het andere voor de elementhouder is geplaatst. Voor het verwijderen van de deksels zijn twee schroevendraaiers nodig.

Gebruik een schroevendraaier om de borgplaat in het ronde gat van het deksel naar beneden te drukken.

Plaats de andere schroevendraaier in het sleufgat in het deksel en door het ronde gat in de borgplaat

Druk de borgplaat richting de schroevendraaier die de borgplaat naar beneden drukt.



Verwijder het element/de elementen en reinig de elementen. Als de elementen erg vuil zijn, kan het verstandig zijn de elementen uit de trommel te verwijderen om ze te reinigen.

De deksels worden in omgekeerde volgorde weer gemonteerd, met het verschil dat het niet nodig is de borgplaat naar beneden te drukken, de borgplaat hoeft alleen weer op z'n plek te worden geduwd. Als u een klik hoort, is de borgplaat in positie.

6.8 Door gekwalificeerd servicepersoneel uit te voeren onderhoud

Neem contact op met gekwalificeerd servicepersoneel voor de volgende onderhoudswerkzaamheden:

Eenmaal per jaar:

- · Inspecteer de binnenkant van de machine tijdens een echte wascyclus om na te gaan of er geen lekkage is
- Maak de inwendige afvoer en bijbehorende slangen schoon.
- Controleer de deur en de scharnieren van de deur.

Neem voor originele vervangingsonderdelen contact op met uw plaatselijke erkende dealer.

7 Informatie m.b.t. afvoeren

7.1 Afvoeren van het apparaat aan het einde van de levensduur

Voordat u begint aan de sloop van de machine, adviseren wij u de fysieke toestand van de machine zorgvuldig te controleren, met name of er geen delen van de structuur verzwakt of gebroken zijn.

De onderdelen van de machine moeten gescheiden worden afgevoerd op grond van hun verschillende eigenschappen (bijv. metalen, oliën, vetten, plastic, rubber, etc.).

In de diverse landen zijn verschillende wetgevingen van toepassing. U moet dan ook de voorschriften die bepaald worden door de wetten en de instanties in het land waar het apparaat gesloopt wordt, in acht nemen.

In het algemeen moet het apparaat naar een gespecialiseerd inzamel/sloopbedrijf worden gebracht.

Demonteer het apparaat, groepeer de onderdelen op basis van hun chemische eigenschappen, denk eraan dat de compressor smeerolie en koelvloeistof bevat die gerecycled kunnen worden en dat de onderdelen van de koeling en verwarmingspomp speciaal afval zijn en als stedelijk afval behandeld moeten worden.



Het symbool op het product geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld moet worden, maar op de juiste wijze moet worden afgevoerd om negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te vermijden. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de plaatselijke dealer of vertegenwoordiger, de klantenservice of de plaatselijke instelling die verantwoordelijk is voor afvalverwerking.

Let op:

Bij het afdanken van de machine moeten alle markeringen, deze handleiding en andere bij de apparatuur horende documentatie vernietigd worden.

7.2 Het weggooien van de verpakking

Het verpakkingsmateriaal moet worden weggegooid in overeenstemming met de voorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt. Alle materialen die gebruikt zijn voor de verpakking zijn milieuvriendelijk.

Ze kunnen veilig worden bewaard, gerecycled of verbrand in een geschikte afvalverbrandingsinstallatie. Plastic onderdelen die gerecycled kunnen worden zijn gemarkeerd zoals in de volgende voorbeelden.

PE	Polyethyleen: Buitenverpakking Zak met instructies
PP	Polypropyleen: • Riempjes
PS	Polystyreenschuim Hoekbeschermstukken



Electrolux Professional AB 341 80 Ljungby, Sweden www.electroluxprofessional.com